

入門指南

HP x2100 工工作站



製造編號 : A8030-90004
E0502 版

© Copyright 2002 Hewlett-Packard Company.

法律聲明

包含在本文件中的資訊如有變更，恕不另行通知。

惠普公司對本資料不作任何保證，包括（但不限於）為特定目的之商品化或適用性作隱含的保證。

對本資料可能包含的錯誤，或因提供、執行、使用本資料而導致的任何直接、間接、特殊、意外或必然的損毀，惠普公司恕不負責。

惠普公司對於在非由惠普公司提供之設備上，所使用之軟體的使用及其可靠性，概不負責。

本文件內含受版權保護的專利資訊。All rights are reserved. 事先未取得惠普公司書面許可的任何複製、引用或翻譯（除著作權法允許的範圍之外）均在禁止之列。

Matrox® 為 Matrox Electronic Systems Ltd. 的註冊商標。

Microsoft®、Windows®、MS-DOS®，與 Windows NT® 為 Microsoft Corporation 的註冊商標。

nVIDIA™、Quadro2 PRO™，與 Quadro2 MXR™ 為 nVIDIA Corporation 的註冊商標或商標。

Fire GL™ 為 ATI 的商標。

Pentium® 與 AGPset™ 為 Intel Corporation 的註冊商標。

WOL™ (Wake on LAN) 為 IBM 的註冊商標。

Rambus、RDRAM、Direct Rambus、Direct RDRAM，與 RIMM 為 Rambus, Inc 的商標。

HEWLETT-PACKARD COMPANY

3000 Hanover Street

Palo Alto, California 94304, U.S.A.

出版版別

本指南的列印日期及編號即標示其目前的版本。列印新版時，列印日期會隨之變更。重印時涵蓋的小幅修正及更新並不會變更日期。大範圍變更時，編號會隨之變更。

可能會在版本之間發行印刷版手冊更新資訊，以修正錯誤或是文件產品變更。會經常更新發行在 HP 支援網站 (www.hp.com/go/workstationsupport) 上的手冊，請定期地造訪該網站以取得最新的版本。欲確保能收到已更新或新的版本，您亦應訂購適用的 HP 產品支援服務。若需詳細資訊，請洽詢您的 HP 業務代表。

第二版：2002 年 5 月

印刷部門：

Hewlett-Packard Co.
Technical Computer Division
3404 E. Harmony Rd.
Fort Collins, CO 80525
U. S. A.

印於美國

重要的警告資訊

避免觸電	9
移除與置回外殼	9
安全資訊	10
若有數據機	10
避免靜電	11
人體工學問題相關資訊	11
資源回收您的工作站	11
取得資訊與協助	12
可自 HP 網站下載之文件	12
原廠安裝的技術性支援資訊	12
HP x2100 技術規格	13

1. 安裝與使用工作站

安裝 x2100 工作站	16
安裝工具	16
連接裝置	17
連接選用的配件	18
選擇工作站的螢幕	19
連接電源線	20
舒適安全的工作	21
準備工作環境	21
您的工作姿勢	22
其他人體工學問題	23
啓動及關閉工作站	24
啓動工作站	24
初始化軟體	24
製作緊急修復磁片	25
關閉工作站	25
檢視工作站的配置	26
配置工作站	27
啓動 HP Setup 程式	27
Main Menu (主功能表)	27
Advanced Menu (進階設定功能表)	28
Security Menu (安全性功能表)	28
Boot Menu (開機功能表)	28
Power Menu (電源管理功能表)	28

目錄

在 HP Setup 程式中設定密碼	29
設定密碼	29
使用電源管理	29
取得軟體和驅動程式	30

2. 工作站疑難排解

解決硬體問題	32
疑難排解祕訣	35
遺失鑰匙	36
需要更多協助 ?	36
使用 HP MaxiLife 診斷錯誤	37
開機前檢查錯誤訊息	37
POST 階段的錯誤訊息	38
開機前診斷的聲音訊號	39
若漏掉嗶聲	39
HP DiagTools 硬體診斷	40
取得 e-DiagTools	40
由硬碟的公用程式分區啓動 e-DiagTools	41
由光碟啓動 e-DiagTools	41
執行 HP e-DiagTools	41
產生支援記錄	42
HP 回復光碟	43
光碟有何功能 ?	43
執行回復之前	43
執行完整回復	44
HP 顧客貼心服務中心電話	45

A. 保固與法規資訊

美國聯邦通訊委員會 (FCC) 射頻干擾聲明 (僅適用於美國)	49
適用於加拿大之注意事項	49
適用於美國與加拿大之安全警告	49
適用於荷蘭之注意事項	50
適用於德國之注意事項	50
適用於德國之雜音宣告	50
適用於日本之注意事項	51
適用於韓國之注意事項	51
適用於臺灣之注意事項	51
HP 硬碟保固	52
三年有限硬體保固	52
保固限制	53
責任與賠償的限制	54
取得到府保固維修	54
客戶責任	55
取得零件保固維修	56
HP 電話支援服務	56
HP 軟體有限保固	57

目錄

重要的警告資訊

避免觸電

警告

請勿打開電源供應器，以避免電擊；它的內部無使用者能自行維修的零件。

請勿打開雷射模組，以避免電擊和雷射光傷到眼睛。僅能由維修人員執行維修雷射模組的作業。勿試圖調整雷射單元。若需電源要求及波長等資訊，請參閱光碟機上的標籤。此產品為 **Class I** 的雷射產品。

移除與置回外殼

警告

為您的安全起見，除非已拔掉電源插座上的電源線及移除任何連接至通訊網路的連線，否則請勿移除工作站外殼。若工作站備有「電源保護裝置」(**Power Protection Device**)，則在移除工作站外殼之前，先利用開啓 / 關閉開關關閉電腦的電源後，再拔掉電源線。除非已拔掉「電源保護裝置」的電纜線，否則請勿進行任何維修作業。務必在置回外殼後，才再次開啓工作站的電源。

安全資訊

警告

電池安裝不當會有爆炸之虞。為您的安全起見，切勿重新充電、拆解，或燃燒舊電池。僅以製造商所建議的相同或等同的類型替換之。

本工作站中的電池為不含重金屬的鋰電池。不過為保護環境，請勿將它以家庭垃圾處理；將用過的電池送回當初購買的商店、購買工作站的代理商，或是送至 HP 做回收處理或按廢棄物正確地處理。送回電池無需付費。

若有數據機

- 請勿在閃電期間將此產品連接至電話線。除非已切斷工作站介面的電話線，否則勿將電話插口安裝在潮濕的地方。除非已切斷工作站介面的電話線，否則請勿碰觸未絕緣的電話線。在安裝或變動電話線時，請小心處理。避免在閃電期間使用電話（非無線電話）。可能會有來自閃電的風險。
- 在移除至電話網路的連接後方能接觸或移除通訊板。
- 電話纜線請使用最低 N° 26 AWG 電線。

警告

電腦內部的部份零件可能很熱，待其冷卻後再接觸它們。

避免靜電

小心

靜電會損壞電子元件。在安裝附件配接卡前，請**關閉**所有設備的電源。請勿讓衣物接觸到附件配接卡。欲等化 (equalize) 靜電，請將裝有附件配接卡的袋子放在工作站的上方後，再從袋中取出附件配接卡。取出時，請小心並盡量減少接觸附件配接卡身。

人體工學問題相關資訊

強烈地建議您在使用工作站之前，請先閱讀本指南中「舒適安全的工作」一節有關人體工學的資訊。

若需有關您工作站更廣泛的人體工學資訊，請按一下「開始」按鈕，選取「程式集」下的「HP Info」→「Working in Comfort」；或是造訪 HP 網站：www.hp.com/ergo

資源回收您的工作站

HP 對環境有強烈的使命感。已盡可能地朝尊重環境的目的來設計您的 HP 工作站。當它不堪使用時，HP 亦會回收處理舊的工作站。HP 在數個國家中執行產品回收方案。會將收回的設備送至歐洲或美國其中一個資源回收設備處理。盡可能的讓零件能重新使用，其餘的則進行再生處理。至於電池及其他可能含毒物質會特別處理，透過特殊的化學處理過程使其減輕為無害的元件。若需 HP 產品回收方案的詳細資訊，請洽詢本地的代理商，或是最近的 HP 業務辦公室。

取得資訊與協助

表 1

欲取得 ...	請參閱 ...
欲安裝您的電腦	<ul style="list-style-type: none">• x2100 安裝海報 — 工作站隨附，僅提供基本資訊。• 本指南 — 僅提供基本資訊
欲疑難排解您的工作站、安裝附件、尋找零件編號	<ul style="list-style-type: none">• 本指南 — 僅提供基本資訊• x2100 Technical Reference/Troubleshooting Manual — 完整的資訊（可自網站取得或請參閱下文）包括：系統主機板切換器、IRQ、DMA、I/O 位址、耗電量及聲雜訊放射測試配置、如何配置您的工作站接線作業、零件安裝，與疑難排解。
支援資訊	www.hp.com/go/workstationsupport — 可下載的文件、驅動程式與公用程式、服務與支援選項。
保固資訊	本指南。請參閱附錄 A 中的「硬體保固」或「HP 軟體有限的保固」。

可自 HP 網站下載之文件

HP 工作站網站 (www.hp.com/go/workstationsupport) 上提供廣泛的免費資訊，包括可下載的文件、服務與支援選項，及最新版的驅動程式和公用程式。

工作站上需已安裝 Adobe 的 Acrobat Reader，方能檢視及列印上述的指南。您可自 Adobe Systems Incorporated 網站：www.adobe.com 免費下載 Adobe 的 Acrobat Reader。

原廠安裝的技術性支援資訊

其他的支援資訊，包括原廠已安裝在您系統上的《*HP Instant Support*》。欲檢視此資訊，請按一下 Windows 桌面的「開始」按鈕，選取「程式集」下的「**HP Info**」→「**Your HP Workstation**」。

HP x2100 技術規格

特性	HP x2100 工作站
重量 (配置一個光碟機，不含鍵盤與顯示器)	14.4 公斤 (31.68 磅)
尺寸	寬度 : 21.0 公分 (8.26 英吋) 高度 : 49.0 公分 (19.29 英吋) 深度 : 47.0 公分 (18.50 英吋)
佔用面積 (Footprint)	0.09 平方公尺 (1.06 平方英吋)
噪音傳送 (ISO 7779)	聲量層級
操作 (閑置) :	LwA <=40.5 dBA
電源供應器	
輸入電壓 (輸入電流，最高)	100 - 127 VAC, 5.5 A 200 - 250 VAC, 2.5 A
輸入頻率 :	50/60Hz
最大輸出功率 :	492 W
耗電量	25 W
存放濕度	8% 至 85% (相對)
操作溫度	攝氏 +10 至 +35 度 (華氏 +40 至 +95 度)

附註

操作溫度與濕度的範圍因安裝的大量儲存設備而異。濕度高會導致不當的硬碟機作業；濕度低則會有嚴重的靜電問題並導致硬碟表面過度磨損。

對標準配置而言，電源耗電量與傳音數字是有效的。若需其他的配置資訊，請造訪：www.hp.com/workstations。

附註

從面板關閉電腦的電源時，耗電掉至 3W 以下，但並非是零。這個開啓 / 關閉 (on/off) 的方法能延長電源供應器的壽命。欲以 "off" 方法達到零耗電，請拔掉電源插座上的插頭，或是使用一個具備開關的電源配電單元。在長時間的為零耗電的情況下，會縮短內部電池的壽命。

本指南提供有關 x2100 工作站初始安裝、基本疑難排解，與保固的重要資訊。

安裝 x2100 工作站

警告

若有無法安全地抬起工作站或螢幕的疑慮，請勿試圖獨自移動它們。

1. 收到工作站時，請確認出貨的元件齊全。
2. 將工作站置於可方便使用電源插座的地方，且確認有足夠的空間放置鍵盤、滑鼠，和其他配件。
3. 將工作站安置在能方便存取其後方接頭的位置。

安裝工具

無需工具即可安裝工作站。但若想安裝或置換工作站內的配件，則需使用 T-15 的 Torx 螺絲起子或是一字型螺絲起子。

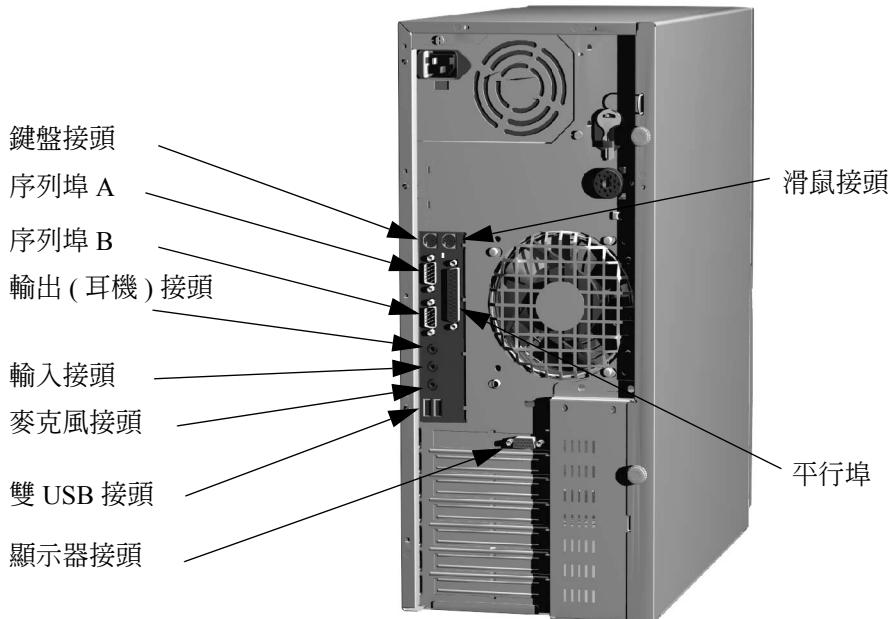
連接裝置

在將任何電線或纜線連接到工作站之前，請先詳讀本指南「重要的警告資訊」中的警告注意事項。

若購買一片非原廠安裝在工作站內的圖形卡時，請在此時安裝它。若需安裝資訊，請參閱介面卡隨附的指示說明，或是參閱 www.hp.com/go/workstationsupport 網站上的 x2100 技術參考資訊 / 疑難排解指南。

圖 1-1

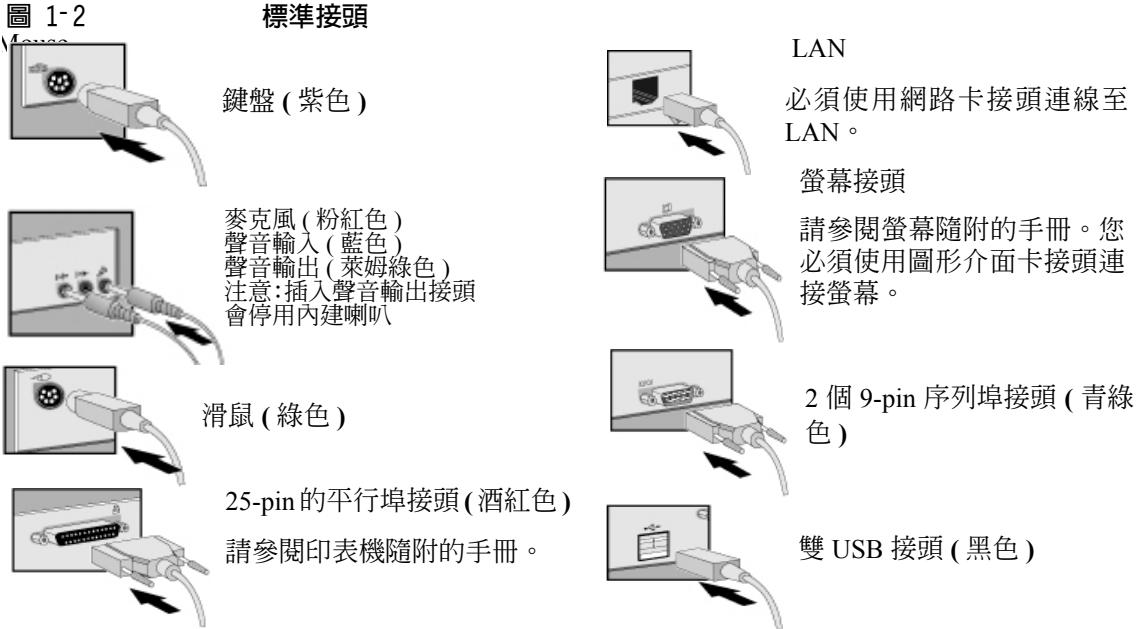
背板接頭位置圖



安裝與使用工作站 安裝 x2100 工作站

請按接頭的顏色安插。接頭的形狀設計成僅能以固定的方向插入。圖 1-2 即為標準的接頭。

圖 1-2



連接選用的配件

警告

在您啓動系統時，喇叭與耳機是設在最高的音量。請在使用耳機或喇叭之前，務必要調低音量，以避免不預期的噪音或靜電所引起的不適。長時間以高音量的收聽，可能會導致聽覺永久性的傷害。在戴上耳機前，先將它們掛在脖子上並調低音量。戴上耳機後，再慢慢地將音量調高至適宜聆聽的程度。當舒適、清晰且無失真時，便將音量停留在該處。

附註

插入喇叭 / 耳機（萊姆綠色接頭）時，便會停用工作站內建的喇叭。欲使用聲音功能，請插入耳機或喇叭，或是拔掉喇叭 / 耳機接頭（萊姆綠色接頭）再使用內建的喇叭。

選擇工作站的螢幕

表 1-1 列出工作站支援之圖形卡的顯示解析度和頻率。可參考這些解析度與頻率的資料來選取圖形卡適用的螢幕。請注意，85Hz 以上的頻率可避免螢幕閃爍。

若選用的螢幕為 DDC-2B 或 DDC-2B+ 相容，則圖形介面卡會自動限制為該螢幕所支援的解析度與頻率，如此一來，則毋需利用表 1-1 作為選擇螢幕的標準。

小心

欲避免損壞螢幕，確認您所選擇的螢幕能支援欲使用的解析度與頻率。

表 1-1 圖形介面卡的解析度與頻率

圖形介面卡	顯示器解析度 ¹	垂直頻率 (Hz) ²
Matrox G450	640x480	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 160, 200
	800x600	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 160, 200
	1024x768	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 160
	1280x1024	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120
	1600x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100
	1920x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100
	2048x1536	60, 70, 72, 75, 85
nVidia Quadro2 EX	640x480	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	800x600	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1024x768	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1280x1024	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1600x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120
	1920x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100
	2048x1536	60, 70, 72, 75

表 1-1 圖形介面卡的解析度與頻率 (繼續)

圖形介面卡	顯示器解析度 ¹	垂直頻率 (Hz) ²
nVidia Quadro2 Pro	640x480	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	800x600	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1024x768	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1280x1024	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120, 140, 144, 150, 170, 200, 240
	1600x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100, 120
	1920x1200	60, 70, 72, 75, 85, 100
	2048x1536	60, 70, 72, 75

1. 本表僅列出常用的解析度，其他中間的解析度亦可能存在。

2. 不是所有色深 (color depth) 均能使用最大頻率。

連接電源線

警告

為確保安全，請將設備接至接地的壁式插座。使用的電源線需有完全接地的插頭，如設備隨附之電源線或符合您國家安全標準之電源線。拔掉電源插座上的電源線即切斷本設備的電源，即表設備需安置在可方便使用電源插座的附近。

1. 電源線接至螢幕與電腦背面 (接頭的形狀設計成僅能以固定的方向插入)。
2. 螢幕與電腦的電源線分別插入接地的插座。

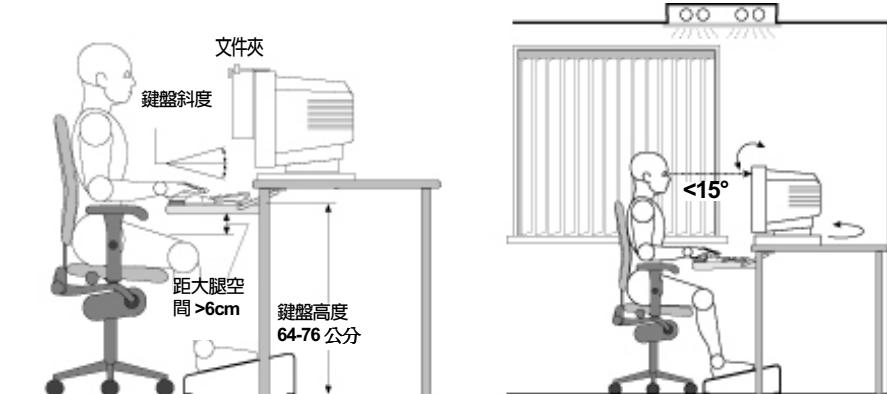
舒適安全的工作

準備工作環境

使用 HP 運算設備時，您的工作環境會影響舒適與效率：

圖 1-3

工作環境



- **工作桌面高度。** 您的工作桌面應可調整高度。為確保工作桌面的高度正確，請先調整椅子的高度，讓您的腳可穩當地放在地板上或放在有角度的腳凳上，然後再調整桌面的高度，手指敲打鍵盤或其他輸入裝置時，前臂需與地板平行。
- **座椅。** 您的椅子應具備提供舒適坐姿的功能，例如調整高度和傾斜度功能、曲線狀的椅緣和穩固的基座(例如 5 支腳和腳輪、可調整後背、可自由旋轉、可完全調整軟墊扶手)。
- **螢幕。** 您的螢幕頂端應與視線平行或稍低於視線(最多 15 度)。
- **工作桌面安排。** 先確認 HP 工作站系統的所有元件；例如，螢幕、文件夾、鍵盤、滑鼠和其他輸入裝置，及耳機與喇叭皆安放在理想的位置，以符合個人的需求。例如，若大部份的時間是使用鍵盤，則將鍵盤直接放在面前，而非擺在一旁。您的工作若需大量的使用滑鼠或其他指向裝置，則將該裝置直接放在您的左手或右手前方。若使用滑鼠和鍵盤，請將這兩項一起擺在相同的桌面高度上。若使用腕墊，其高度應與鍵盤前端等高。您亦應考量其他物品，例如電話或便條紙的位置。

小心

許多滑鼠、鍵盤及其他輸入裝置的使用方法都會造成您不適或受傷之虞。請正確地放置這些裝置，以增進您的舒適度並保障您的安全。

您的工作姿勢

長期處於相同的坐姿會十分不舒服。為了減輕身體不適或受傷的潛在危險，必須維持正確的姿勢。

- 頭。觀看螢幕時，頭往前傾斜角度不應超過 15 度，且勿側歪頭部。
- 背。坐在桌前時，椅背務必直立或稍微向後傾斜以支撐您的背。
- 手臂。請確認您的手臂和手肘皆十分放鬆，上臂應與地板成直角或稍微往下傾斜，傾斜角度勿超過 15 度。前臂與手應大致與地板平行，手肘應彎曲 70 到 115 度。手肘應緊靠身側（與身體的距離勿超過 20 度）。
- 手、腕、前臂。使用滑鼠、鍵盤或其他輸入裝置時，請儘量放鬆手腕和前臂。例如，使用鍵盤和滑鼠時，讓前臂（平）放在桌上。
- 腿。您的大腿應維持水平或稍微往下，小腿應與大腿保持一定的角度。請確認工作桌面下有足夠的空間擺放您的腿。
- 腳。調整椅子後，腳若無法舒適地放在地板上，便請使用腳凳，最好是能調整高度和角度的凳子。

其他人體工學項目

- 定時讓眼睛休息以降低眼壓。可短暫地專注凝視遠方，並定期眨眼以潤滑眼睛。您亦應定期檢查眼睛，確認眼鏡度數適用電腦螢幕的工作。
- 記住偶而要變換位置並動動身體。維持相同姿勢過久十分不自然也會過於緊繃。若需長時工作，請常常短暫休息，最好是每小時休息 5 到 10 分鐘。短暫但頻繁的休息比長時間但不頻繁的休息好。數據顯示長時工作而未休息的人更容易受到人體工學方面的傷害。
- 經常變換工作內容有助於紓解肌肉緊繃。例如：交替使用鍵盤、閱讀、寫作、歸檔以及在工作環境中走動，皆有助於維持放鬆的姿勢。經常舒展手部、手臂、肩膀、脖子和背的肌肉。至少應在短暫休息時舒展身體，每小時至少 1 次。
- 變換人體工學姿勢和配件；例如，人體工學的個人化椅子、腕墊、鍵盤墊、其他的輸入裝置、度數精準的眼鏡、不反光的螢幕等，皆可舒緩不適的感覺。請多方諮詢相關資訊，例如您的雇主、醫生、本地辦公室用品店和 HP 運算設備原廠載入硬碟的《Working in Comfort》（舒適的工作）線上版中的「Information Sources」（資訊來源）一節；或自 HP 網站：www.hp.com/ergo

啓動及關閉工作站

您的工作站上有原廠安裝的軟體，於首次啓動工作站時進行初始化的動作。軟體初始化的程序耗時數分鐘。該程序以您的語言設定軟體，並設定軟體使用電腦已安裝的硬體(您可在軟體初始化後變更設定值)。

啓動工作站

1. 啓動工作站之前，先開啓螢幕的電源。
2. 按一下前面板上的電源開關啓動工作站。

當您開啓電腦，在工作站的標誌出現時會便執行「開機自我測試」(Power-On-Self-Test, POST)。欲查閱此測試的詳細資料，請按一下 <Esc> 鍵。POST 中若有任何錯誤，便會自動地顯示出來。

3. 若曾在工作站的 Setup 程式中設定過密碼，便會在完成 POST 後顯示密碼提示。顯示時請輸入您能使用此工作的密碼，並按一下 <Enter>。

初始化軟體

附註

當軟體正在進行初始化時，請勿關閉工作站電源；此舉可能會導致無法預期的結果。

欲初始化軟體：

1. 開啓工作站並完成 POST 後，隨即啓動軟體初始化程序。它會顯示軟體的授權協議、請您閱讀《Working in Comfort》(對電腦使用者的人體工學建議)，接著再詢問有關您工作站的相關問題。
2. 初始化程序結束後，按一下「OK」，隨即重新啓動工作站。

製作緊急修復磁片

在進行軟體初始化期間，務必在出現提示畫面時製作一片作業系統的「緊急修復磁片」(Emergency Repair Disk)。HP 建議您應使用新磁片來製作。

若需如何製作緊急修復磁片的相關資訊，請參閱應用軟體或作業系統隨附的文件。

關閉工作站

欲關閉工作站，請先確認已關閉所有應用程式，再利用「開始」功能表的「關機」命令關機。出現提示畫面時，請按下工作站的電源開關。

除非出現關機提示畫面，請勿利用電源開關關機，否則已開啓應用程式中尚未儲存的資料可能會遺失。

檢視工作站的配置

「Summary Screen」(摘要畫面)顯示有關工作站目前配置的摘要(例如, BIOS 版本、CPU 速度、記憶體模組大小，與已安裝的大量儲存設備裝置)。

首次使用工作站，和安裝、移除或升級配件時，均應檢查工作站的配置。欲檢查配置：

1. 開啓顯示器的電源後再開啓工作站的。若工作站已開啓，請儲存資料、關閉所有程式後，再重新啓動工作站。若需關閉及重新啓動工作站的特殊說明資訊，請參閱作業系統文件。
2. 顯示器上出現啓動標誌時，請按一下 <**Esc**> 即跳至「Summary Screen」(欲立即進入 Setup 程式並跳過「Summary Screen」，不要按 <**Esc**> 而改按 <**F2**>)。僅會短暫顯示「Summary Screen」。按一鍵盤上的 <Pause/Break> 鍵即會留住「Summary Screen」，按其他鍵便可繼續進行。

配置工作站

請利用 Setup 程式來配置工作站 (例如，設定系統與使用者密碼、安裝及升級大量儲存設備裝置) 及解決配置問題。

建議您應記下任何系統設定的變更。

啟動 HP Setup 程式

1. 先開啓顯示器後再開啓工作站的電源。若工作站已開啓，請儲存資料、關閉所有程式後，再重新啓動工作站。
2. 畫面底端顯示 <F2 setup> 時，按一下 <F2>。若無法及時按下 <F2>，啓動程序便會繼續進行，需重新啓動工作站並再次經過「開機自我測試」後，才能再按 <F2>。

螢幕上會顯示工作站 Setup 程式的開始畫面。「Main Menu」(主功能表) 會顯示欄位清單；例如，已安裝的 BIOS 版本或「Date and Time」(日期及時間)。

畫面頂端的橫列為功能表清單。請利用向左或向右方向鍵選取功能表。

Main Menu (主功能表)

「Main Menu」顯示欄位清單，包括下列各項：

- 已安裝的 BIOS 版本
- 重設配置資料
- 系統時間
- 系統日期
- 按鍵速度
- 按鍵重複速度
- 延緩重複的時間
- 開機時 NumLock (鎖定數字鍵)

「Reset Configuration Data」(重設配置資料) 預設為「No」。選取「Yes」，便可清除系統配置資料並還原預設值。

Advanced Menu (進階設定功能表)

「Advanced Menu」提供子功能表清單，讓您能：

- 配置記憶體快取、USB 埠、整合式 I/O 埠，及整合式音效裝置 (Integrated Audio Device)
- 啓用軟碟機、IDE 裝置 (主要和次要)
- 工作站裝置。

Security Menu (安全性功能表)

子功能表可變更系統「System Administrator Password」(管理員密碼)、「User Password」(使用者密碼)、「Power-on Password」(開機密碼)、「Fixed Disk Boot Sector」(固定磁碟開機磁區) 的特性和設定值，亦可避免未獲授權的使用者由軟碟機、光碟機，和 IDE-HDD 磁碟機開機 (請參閱第 29 頁的「在 HP Setup 程式中設定密碼」)。

Boot Menu (開機功能表)

選取 BIOS 啓動作業系統的裝置順序。「QuickBoot」(快速開機) 模式選項讓系統能跳過部份開機測試，以縮短啓動系統的時間。

Power Menu (電源管理功能表)

「Network Interface」(網路介面) 選項可在網路介面收到特定命令時，讓系統返回原本的速度。

Setup 程式修改開機初始參數，以變更系統的行為。若設定值不正確，可能導致系統無法開機。若發生此種情形，請按 <F9> 即可回復為 Setup 預設值。

在 HP Setup 程式中設定密碼

您可以設定密碼，為工作站提供不同層級的保護：即「Administrator Password」（管理員密碼）、「User Password」（使用者密碼），和「Power-on Password」（開機密碼）。您可利用 Setup 程式的「**Security**」功能表來設定上述密碼。

管理員可存取並變更 Setup 程式所有的設定值，使用者僅能存取並變更部份「Main Menu」的項目。

啓用「Power-on Password」選項後，於每次啟動工作站時均需輸入密碼，可使用「Administrator Password」或「User Password」。

設定密碼

1. 啓動 Setup 程式。
2. 選取「**Security**」功能表。
3. 選取「**Administrator**」或「**User**」密碼子功能表。
4. 選擇「Set Administrator」或「User Password」設定項目。您必須輸入密碼 2 次。

欲啓用「Power-on Password」，請選取「Enabled」設定項目。

1. 按一下 <Esc> 或選取「**Exit Menu**」後，再按「**Exit Saving Changes**」以儲存變更並離開 Setup 程式。

移除密碼的程序與設定密碼的程序相同。系統會要求您先輸入目前的密碼，在設定新密碼處，讓該密碼欄位留空並按一下 <Enter>。再按一次 <Enter> 確認變更。

使用電源管理

電源管理可在工作站閒置時減緩工作站的活動，以降低工作站的總耗電量。若需耗電資料的相關資訊，請參閱 HP 網站上的《x2100 technical reference》：www.hp.com/go/workstationsupport。

各作業系統之電源管理能力各異。若需相關資訊，請參閱您的作業系統文件。

安裝與使用工作站 在 HP Setup 程式中設定密碼

取得軟體和驅動程式

您可在 HP 支援網站 www.hp.com/go/workstationsupport 的「Software and Drivers」(軟體與驅動程式) 部份下載最新的工作站驅動程式和 BIOS 。

您亦可註冊以便能自動取得有關新的驅動程式資訊。

若需最新的支援裝置清單，請洽詢代理商，或查看 HP 網站：
www.hp.com/go/workstationsupport 。

寫入 CD-RW 光碟機之前

原廠並未安裝您 HP x2100 工作站內已安裝 CD-RW 所需要的軟體。使用光碟機的寫入 / 重新寫入功能前，需先自「Applications」光碟 (工作站隨附或為配件套件) 手動安裝適當的應用程式。安裝上述兩個軟體應用程式，需遵循下列步驟：

若未安裝上述兩個套件軟體，便僅能使用 CD-RW 的讀取功能。

本章將提供 x2100 工作站基本疑難排解之重要資訊。

解決硬體問題

下表為基本的疑難排解祕訣。若需更詳盡的資訊，請參閱本指南「使用 HP MaxiLife 診斷問題」一節。

表 2-1

未正確啓動工作站

無法開啓工作站電源。	
請確認 ...	解決方法
已正確連接工作站的電源線。	將電源線接到可運作的電源插座上，並接到工作站背面。
開機自我測試 (Power-On Self Test : POST) 顯示有錯誤發生。	
當工作站啓動，發生在螢幕上顯示錯誤訊息或是聽嘩聲時，表示有配置上的問題。	
請確認 ...	解決方法
開機自我測試 (POST) 在您配置的某個部份中發現錯誤。	請參閱本指南中的「POST 階段的錯誤訊息」部份。若需有關 POST 錯誤的協助資訊，請參閱下列 HP 支援網站所提供之相關的疑難排解資訊： www.hp.com/go/workstationsupport
若問題仍存在，請執行 HP e-DiagTools 或 DiagTools (請參閱第 40 頁)。	
有嘩嘩的雜音。	
此為開機前診斷功能，偵測到工作站有問題。	<ol style="list-style-type: none">1. 計算蜂鳴器響後嘩了幾聲 (請參閱「開機前診斷的聲音訊號」一節)。2. 聯絡 HP 支援 (請參閱第 45 頁)。

表 2-2

工作站有硬體問題

鍵盤無法運作。	
請確認 ...	解決方法
已正確連接鍵盤電纜線。	將鍵盤電纜線插入工作站背面正確的接頭上。可利用顏色來區別各個接頭。
鍵盤無碎屑且無按鍵卡住。	請檢查所有按鍵是否同高、未卡住。
鍵盤無瑕疵。	置換功能正常的鍵盤或將鍵盤接到另一台工作站測試是否正常。
使用正確的驅動程式。已於原廠在所有 Windows 預載程式內，安裝正確的驅動程式。若為其他的作業系統，請參閱您的作業系統文件說明。	從 HP 網站下載最新的驅動程式： www.hp.com/go/workstationsupport
使用最新的 BIOS。	從 HP 網站下載最新的 BIOS： www.hp.com/go/workstationsupport
若使用 USB 鍵盤接線，必須是使用 Windows 2000 或 Windows XP 作業系統。	目前 Windows NT 不支援 USB 接線。
螢幕無法運作。	
工作站的電源指示燈已亮起，但螢幕畫面空白。	
請確認 ...	解決方法
已開啟螢幕 (LED 亮起)。	請參閱螢幕手冊內 LED 信號的說明 (綠色、橘色，或閃爍)。
已正確連接螢幕的電源線。	連接電源線。確認電源線已插入工作站的接地電源插座並插到螢幕上。
已安裝圖形卡並正確地連接螢幕 (視訊) 電纜線。	連接螢幕 (視訊) 電纜線。確認電纜線已正確地連接至工作站和螢幕。請確認接線是否連接到圖形卡的接頭。

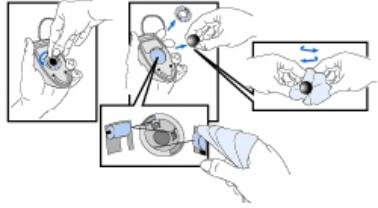
表 2-2

工作站有硬體問題（繼續）

已正確設定螢幕的亮度和對比。	利用螢幕的畫面顯示 (on-screen display , OSD) 或螢幕面板的控制來檢查設定值。
開機時有影像，但接著畫面空白。	
請確認 ...	解決方法
工作站的螢幕設定與螢幕相容。	<ul style="list-style-type: none"> Windows 2000 和 Windows XP : 重新啟動工作站，以顯示啟動畫面。出現提示畫面時，按下 <F8> 後以 VGA 模式啟動工作站。工作站啟動後，連按兩下工作站「控制台」的「顯示器」圖示，再按一下「設定值」鈕。請左右滑動以重設解析度。
若工作站啟動後問題仍存在，請執行 HP e-DiagTools (請參閱第 40 頁)。	
滑鼠無法運作。	
請確認 ...	解決方法
已正確連接滑鼠線。	<ol style="list-style-type: none"> 關閉工作站(若使用 USB 滑鼠則無需關閉工作站)。 將滑鼠線插入工作站背面正確的接頭上 (可利用顏色來區別各個接頭)。 啟動工作站。
使用正確的驅動程式。若使用 HP 功能強化的滑鼠，請確認已安裝正確的驅動程式。本驅動程式隨附於 Windows 2000 和 Windows XP 預載系統中。	從 HP 網站上下載最新的驅動程式： www.hp.com/go/workstationsupport
使用最新的 BIOS。	從 HP 網站上下載最新的 BIOS： www.hp.com/go/workstationsupport

表 2-2

工作站有硬體問題（繼續）

滑鼠很乾淨。	請依下圖所示清潔滑鼠滾球。 
滑鼠本身無瑕疵。	置換功能正常的滑鼠或將滑鼠接到另一台工作站測試是否正常。
若工作站啟動後問題仍存在，請執行 HP e-DiagTools (請參閱第 40 頁)。	
工作站沒有聲音。	
請確認 ...	解決方法
萊姆綠色的喇叭 / 耳機接頭已插入。	拔掉萊姆綠色接頭以啓用內建喇叭。

疑難排解祕訣：

- 重新啟動工作站，觀察問題是否仍然存在。
- 執行 HP e-DiagTools。您可以建立工作站的硬體定義檔 (支援服務記錄)，傳真或寄給支援人員。若需如何使用 e-DiagTools 的相關資訊，請參閱本節。
- 造訪 HP 支援網站 www.hp.com/go/workstationsupport，查看網站上是否列出您所遇到的問題。
- 更新工作站的 BIOS。您可在 HP 支援網站取得工作站最新的 BIOS 以及如何更新 BIOS 的說明：www.hp.com/go/workstationsupport
- 詳細記下問題，以便能正確說明問題。
- 回想第一次遇到問題前作了哪些事。
- 儘可能在諮詢 HP 支援人員時，已開啟執行系統，而且人在系統的附近。
- 建議您應聯絡您的 HP 代理商，或在離峰時間諮詢 HP 支援人員 (上午 10 時左右和工作日近傍晚時)。

遺失鑰匙

若遺失工作站的鑰匙，必須向 HP 代理商或 HP 銷售維修處訂購替換鎖 (HP 序號 5062-5590)。新鎖送達時會配有 2 支鑰匙。請聯絡您的 HP 代理商以安裝新鎖。

需要更多協助？

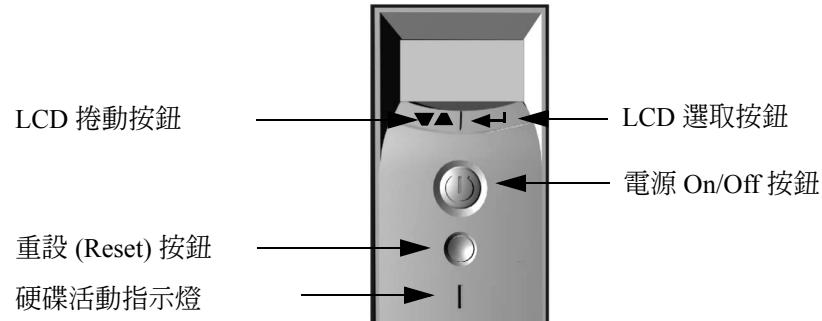
若需更詳盡的協助資訊，請參閱 HP 支援網站的《x2100 Technical Reference》：
www.hp.com/go/workstationsupport。

使用 HP MaxiLife 診斷問題

即使是在系統或螢幕無法正常運作的情形下，HP 「MaxiLife LCD Status Panel」(MaxiLife LCD 狀態面板) 還是能協助您診斷工作站的問題。它亦能提供您取得支援時所需之系統資訊。

圖 2-1

MaxiLife LCD 狀態面板



請按其中一個 LCD 控制燈以顯示功能表。利用捲動按鈕在功能表項目間捲動，再使用選取按鈕來選取需要的項目。若需使用 MaxiLife 顯示的相關資訊，請參閱下列 HP 工作站網站 (www.hp.com/go/workstationsupport) 所提供的《x2100 technical reference manual》。

開機前檢查的錯誤訊息

當您按下工作站的 on/off 按鈕時，HP MaxiLife 便會在它初始啓動程序之前先檢查您的系統。開機前診斷的測試順序，是按它們對電腦功能的重要性來進行。第一個診斷出的錯誤會在 LCD 狀態面板上顯示訊息。若發生此情況，便會出現下列其中一種錯誤訊息：

附註

若需存取工作站內部元件的相關資訊，請參閱《x2100 Technical Reference manual》(於 www.hp.com/go/workstationsupport)。

工作站疑難排解 使用 HP MaxiLife 診斷問題

表 2-3

可能出現的工作站錯誤

訊息	解決方法
ERROR! CPU Socket	檢查 CPU 插槽內的處理器是否已插妥。
ERROR! Power Supply	檢查電源供應器與電源纜線是否接妥。
ERROR! No video	檢查圖形卡是否已裝妥。
ERROR! Contin Module	檢查是否已安裝 RDRAM 連續性 (continuity) 模組。
ERROR! No RIMM	未安裝 RDRAM 模組。
ERROR! RIMM Speed	安裝的 DDRAM 模組有不相容的速度額定值。
Mem Miscompare	檢查 RDRAM 模組是否已正確地按對 (identical pairs) 地安裝。
Memory Error	檢查記憶體模組是否已裝妥。

POST 階段的錯誤訊息

請遵循下列的檢查，已初始 POST (Power-On Self Test，開機自我測試) 的順序。在此階段會出現下列其中一個訊息：

表 2-4

可能出現的工作站錯誤

訊息	解決方法
HP x2100 Info Services	無錯誤。
Error (Error Description)	發生 POST 錯誤。若需錯誤說明的資訊，請參閱《x2100 Technical Reference》。

開機前診斷的聲音訊號

啓動工作站時，BIOS 會執行「開機前診斷」(Pre-Boot Diagnostics) 及「開機自我測試」(Power-on Self Test, POST)，以測試硬體配置是否有問題。POST 期間若偵測到問題，問題便會顯示在工作站的螢幕上。

但若工作站無法顯示錯誤訊息時（例如，圖形控制器故障），「開機前診斷」便會透過工作站內建的喇叭發出聲音訊號。

「開機前診斷」會發出 2 種聲音順序。第一種是一串異常的聲音，表示已偵測到異常現象。這一串聲音亦包含電子訊號，會視需要透過電話線傳送至授權的援助中心或 HP 支援服務。此信號無法由人耳識別，不過可由援助中心的設備解碼以得知工作站型號和序號。

第二型的聲音是一串長嗶聲，表示發生特定錯誤。若聽到一串嗶聲，應計算嗶聲次數，以偵測問題的原因。

嗶聲次數	意義
1	找不到處理器、未正確連接處理器或未關閉 ZIF 插槽
2	電源供應器處於保護模式
3	沒有記憶體、記憶體模組毀損、記憶體模組不相容
4	圖形卡問題
5	PnP/ 工作站初始化問題
6	BIOS 毀損。必須啓動危機回復程序
7	系統主機板故障

請注意，記憶體 (3 號)、視訊卡 (4 號)，和 PnP/ 工作站 (5 號) 錯誤會在延遲 15 秒後發出。

若漏掉嗶聲

若漏掉嗶聲，請按下電源開關 5 秒以上關閉工作站，再聽一次信號聲。

HP DiagTools 硬體診斷

附註

聯絡 HP 進行保固維修前, 請先執行 e-DiagTools, 以取得支援人員需要的資訊。

您的硬碟包含硬體診斷分區, 內含 HP Diagtools 或 HP e-DiagTools 硬體診斷公用程式。這些公用程式可診斷 HP 工作站上與硬體相關的問題。請勿刪除此分區。

您可利用此公用程式執行下列項目：

- 檢查硬體配置，確認是否正確運作。
- 測試個別的硬體元件。
- 診斷與硬體相關的問題。
- 取得完整的硬體配置。
- 提供 HP 支援人員正確的資訊，以便快速、有效地解決問題。

若需此公用程式的相關資訊，請參閱 HP 網站的《x2100 Technical Reference》：
www.hp.com/go/workstationsupport。

取得 e-DiagTools

您可於下列媒體取得 HP e-DiagTools 工具：

- 原廠安裝在硬碟上的公用程式分區 (建議使用)
- 工作站隨附的光碟：
 - HP Workstations Drivers and Diagnostics
- *HP DiagTools* 光碟。您可以在 HP 支援網站上訂購此光碟：
www.hp.com/desktops/diagtools。

由硬碟的公用程式分區啓動 e-DiagTools

附註

硬碟上的診斷分區維持完整狀態時才適用本方法。

1. 重新啓動工作站，見到 "Press **F10** to enter HP Utility Partition or any other key to proceed..." (按下 <**F10**> 進入 HP 公用程式分區或按其他鍵繼續 ...) 訊息時，按一下功能鍵 <**F10**> 。
2. 選取功能表中的選項，執行 e-Diagtools 硬體診斷程式。

由光碟啓動 e-DiagTools

1. 將 HP Workstations Drivers and Diagnostics 光碟放入光碟機中。
2. 重新啓動工作站。
3. 按一下 <**F8**> 鍵並選擇光碟機作為開機磁碟。

附註

若無法由光碟機開機，請重新啓動工作站，並按 <**F2**> 進入 HP 設定程式。請檢查 Boot device (開機磁碟) 設定，確認工作站可由光碟開機。

執行 HP e-DiagTools

請確認：

- 工作站的機型必須符合光碟要求 (部份工作站機型無法使用光碟) 。
- 光碟機的開機順序在硬碟之前。

產生支援記錄

欲完整記錄系統的配置和測試結果，必須先建立 Support Ticket (支援記錄)。此記錄為簡單的文字檔，載明重要的資訊，可協助本地的或 HP 支援人員。

若使用硬碟內的 HP e-Diagtools，且工作站已透過 TCP/IP (網際網路) 協定連接至區域網路 (LAN)，則可選擇以電子郵件的方式傳送 e-Diagtools 內的支援記錄。

若使用光碟內的 HP e-Diagtools，則可在硬碟或軟碟上建立支援記錄檔案。

您可利用 Support Ticket Viewer 程式來檢視支援記錄檔案。

您可輕鬆地透過電子郵件或傳真傳送支援記錄檔案。

HP 回復光碟

HP 回復 (Recovery) 光碟可將電腦回復至原廠配置，並重新安裝驅動程式或其他原廠隨附的軟體元件。驅動程式和軟體公用程式，包括文件說明和瀏覽協助都有助於回復原廠時即已安裝的軟體。2 片光碟為 HP Workstation Recovery 光碟與 HP Workstations Drivers and Diagnostics。

光碟有何功能？

HP 回復光碟提供下列功能：

- 安裝 Windows 2000 或 Windows XP：
將 HP 工作站回復至 HP 原廠狀態。

警告

使用 **HP 回復光碟** 會永久刪除目前硬碟上的資料。使用光碟前應備份資料和個人檔案。

執行回復之前

執行回復、升級或降級前，應製作各個功能類型的對照清單。您必須擁有管理員密碼才能變更 *Setup* (設定) 程式。請記下所有變更。

- 工作站機型必須符合 HP Workstation Recovery 光碟和 HP Workstations Drivers and Diagnostics 光碟的要求（部份工作站機型無法使用 HP Workstation Recovery 光碟）。請注意，回復時必須用到這兩片光碟。
- 備份所有資料檔，並視需要備份軟體應用程式。
- 建議在執行回復前先升級為最新的 BIOS 版本。
- *Setup* 程式設定：清除 BIOS 層級的密碼。將「Security」功能表上所有的 Hardware Protection (硬體保護) 項目設為「Enabled (啓用)」或「Unlocked (解除鎖定)」(若有此選項)。亦請檢查是否啓用 Booting from the CD-ROM (由光碟開機)；在「Boot」功能表的 Boot Device Priority List (開機磁碟優先順序) 中，將光碟機的開機順序設在硬碟之前。

執行完整回復

完整系統回復的時間因硬體配置而異，由 30 分鐘到 2 小時不等。

警告

切記此程序會刪除硬碟上的資料。請確認已儲存所有資料檔案和軟體應用程式。

1. 關閉作業系統和工作站。
2. 拆下收到工作站後所增加的非標準元件，以回復為原廠配置。
3. 將 HP Workstation Recovery 光碟放入光碟機中並啓動工作站。
4. 按下 <F8> 鍵並選擇由光碟開機。
5. 電腦會由光碟開機，並顯示類似 DOS 的功能表。請選擇合適的功能表選項，將 HP 工作站回復 HP 原廠的狀態。
6. 出現提示畫面時，取出光碟機中的 Recovery 光碟。
7. 將 HP Workstations Drivers and Diagnostics 光碟放入光碟機中。
8. 按「Y」繼續。
9. 出現的提示畫面時，取出 HP Workstations Drivers and Diagnostics 光碟並重新啓動工作站。安裝程序會繼續進行。

HP 顧客貼心服務中心電話

「HP 顧客貼心服務中心」 (Customer Care Centers) 可協助您解決 HP 產品的相關問題，並視需要進行適用的維修程序。美國的電話支援服務為 24 小時無休，其他地區則為一般上班時間。下列為 HP 顧客貼心服務中心電話的網址：

<http://www.hp.com/cpdo-support/guide/psd/expectations.html>

工作站疑難排解

HP 顧客貼心服務中心電話

A

保固與法規資訊

Declaration of Conformity according to ISO/IEC Guide 22 and EN 45014	
Manufacturer:	Hewlett-Packard Company 3404 East Harmony Rd. Fort Collins, CO 80528 USA
Declares that the:	
Product Name:	HP Workstation
Model Numbers:	A7777A, A7778A, A7779A, A7780A, A7882A, A7883A, A7884A
System Number:	x1000 is the System Number for the previous seven Model Numbers
Model Numbers:	A7863A, A7864A, A7865A, A7866A, A7867A
System Number:	x1100 is the System Number for the previous five Model Numbers
Base Product Number:	x1000 and 5X150
Product Options:	all
conforms to the following specifications:	
Safety	IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4+A11/EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4 IEC 60825-1:1993/EN60825-1:1994+A11 Class 1 for LEDs USA 21CFR Subpart J – for FC Laser module China GB4943-1995 Russia GOST R 50377-92
EMC	CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998 Class A CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998 IEC 61000-3-2: 2000 / EN 61000-3-2: 1995 IEC 61000-3-3: 1994 / EN 61000-3-2: 1995 U.S. FCC Part 15, Class A Japan VCCI Class A Australia/New Zealand AS/NZS 2046.1/2:1992, AS/NZS 3548:1995 China GB9254-1988 Taiwan CNS 13438 Class A Russia GOST R 51318.22-99
and is certified by:	
UL Listed to UL1950, 2nd edition, File E146385 cUL Listed to CSA 22.2 No. 950-M93 TUV Certified to EN60950 2nd edition with A1+A2+A3+A4 HP Fort Collins CCQD HTC	
supplementary information:	
The product herewith complies with the requirements of the following Directives and carries the CE marking accordingly: - the EMC directive 89/336/EEC and 92/31/EEC and 93/68/EEC - the Low Voltage Directive 73/23/EEC and 93/68/EEC	
This product was tested in a typical Hewlett-Packard workstation configuration.	
For Compliance Information ONLY, contact: European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH, Dept. HQ-TRE Standards Europe, Herrenberger Strasse 130 Boeblingen (FAX: +49-7031-14-3143) Americas Contact: Hewlett-Packard, Fort Collins Site Quality Mgr., Mail Stop 64, 3404 E. Harmony Road, Fort Collins, CO 80528, U.S.A.	

FCC 射頻干擾聲明 (僅適用於美國)

NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and the Canadian Department of Communications. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

適用於加拿大之注意事項

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Class A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

適用於美國與加拿大之安全警告

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the Workstation's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

保固與法規資訊 適用於荷蘭之注意事項

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

USA: utiliser un cordon secteur "UL listed," de type SVT.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

適用於荷蘭之注意事項

Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

適用於德國之注意事項

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC intergrierten Batterie handelt sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

適用於德國之雜音宣告

Lärmangabe nach Maschinenlärmsverordnung - 3 GSGV (Deutschland) LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

適用於日本之注意事項 (Class A)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

適用於韓國之注意事項

시용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장해인정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 고입하셨을 때에는 고입한 곳에서 비입주용으로 교환하시기 바랍니다.

適用於臺灣之注意事項

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

HP 硬體保固

重要

重要：此為您硬體產品保固聲明。請詳讀。

此處所列之部份保固條款內容可能與您所在地適用的條款相異。若是如此，HP 授權的代理商或 HP 業務與維修辦公室均有提供詳細的資訊。

HP 產品可能會包括在效能上等同新品的再製零件，或為附帶的使用。

在系統處理器單元外部的 HP 產品，包括外部儲存設備子系統、顯示器、印表機，與其他周邊設備，均在上述產品適用保固範圍之內；HP 軟體則在「HP 軟體產品有限保固」(HP Software Product Limited Warranty) 範圍內。

FOR CONSUMER TRANSACTIONS IN AUSTRALIA AND NEW ZEALAND:
THE WARRANTY TERMS CONTAINED IN THIS STATEMENT, EXCEPT TO
THE EXTENT LAWFULLY PERMITTED, DO NOT EXCLUDE, RESTRICT OR
MODIFY AND ARE IN ADDITION TO THE MANDATORY STATUTORY
RIGHTS APPLICABLE TO THE SALE OF THIS PRODUCT TO YOU.

三年有限硬體保固

Hewlett-Packard (HP) warrants this hardware product against defects in materials and workmanship for a period of three years from receipt by the original end-user purchaser.

The three year warranty includes on-site service during the first year of use (free parts and labor), and parts service provided by an HP Service Center or a participating Authorized HP Computer Dealer Repair Center, during the second and third years of use.

If HP receives notice of above defined defects during the warranty period, HP will either, at its option, repair or replace products, which prove to be defective.

Should HP be unable to repair or replace the product within a reasonable amount of time, the customer's alternate exclusive remedy shall be a refund of the purchase price upon return of the product.

The system processor unit, keyboard, mouse, and Hewlett-Packard accessories inside the system processor unit — such as video adapters, mass storage devices, and interface controllers — are covered by this warranty.

This warranty is extended worldwide under certain conditions (please check with your local HP office) to products purchased from HP or an Authorized HP Computer Dealer which are reshipped by the original purchaser either for use by the original purchaser or provided as an incidental part of systems integrated by the original purchaser. When available in the country of use, service is provided in the same manner as if the product was purchased in that country and can only be provided in countries where the product is designed to operate. If the product is not normally sold by HP in the country of use, it must be returned to the country of purchase for service. Response time for on-site service, and parts delivery turn-around time for parts service, are subject to changes from standard conditions based upon non-local parts availability.

保固限制

The above warranty shall not apply to defects resulting from: misuse; unauthorized modification; operation or storage outside the environmental specifications for the product; in-transit damage; improper maintenance; or defects resulting from use of non-HP software, accessories, media, supplies, consumables, or such items not designed for use with the product.

Reloading the bundled or pre-loaded software on your Workstation is not covered by the HP warranty.

HP MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTY, WHETHER WRITTEN OR ORAL, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS IS LIMITED TO THE THREE-YEAR DURATION OF THIS WRITTEN WARRANTY. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, or province to province.

責任與賠償限制

THE REMEDIES PROVIDED ABOVE ARE THE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES. IN NO EVENT SHALL HP BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER BASED ON WARRANTY, CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY.

The foregoing limitation of liability shall not apply in the event that any HP product sold hereunder is determined by a court of competent jurisdiction to be defective and to have directly caused bodily injury, death, or property damage; provided, that in no event shall HP's liability for property damage exceed the greater of \$50,000 or the purchase price of the specific product that caused such damage.

Some states or provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages — including lost profit — so the above limitation or exclusion may not apply to you.

取得到府保固維修

To obtain on-site warranty service, the customer must contact an HP Sales and Service Office (in the US, call the HP Customer Support Center at (970) 635-1000) or a participating Authorized HP Computer Dealer Repair Center. The customer must be prepared to supply proof of the purchase date.

The system processor unit, keyboard, mouse, and Hewlett-Packard accessories inside the system processor unit — such as video adapters, mass storage devices, and interface controllers — are covered by this warranty.

During the on-site warranty period, customer-replaceable components may be serviced through expedited part shipment. In this event, HP will prepay shipping charges, duty, and taxes; provide telephone assistance on replacement of the component when necessary; and pay shipping charges, duty, and taxes for any part that HP asks to be returned.

On-site visits caused by non-Hewlett-Packard products — whether internal or external to the system processor unit — are subject to standard per-incident travel and labor charges.

On-site service for this product is restricted or unavailable in certain locations. In HP Excluded Travel Areas — areas where geographical obstacles, undeveloped roads, or unsuitable public transportation prohibit routine travel — service is provided on a negotiated basis at extra charge.

Response time for HP on-site service in an HP Service Travel Area is normally next business day (excluding HP holidays) for HP Travel Zones 1-3 (generally 100 miles or 160 Km from the HP office). Response time is second business day for Zones 4 and 5 (200 miles, 320 Km); third business day for Zone 6 (300 miles, 480 Km); and negotiated beyond Zone 6. Worldwide Customer Support Travel information is available from any HP Sales and Service Office.

Travel restrictions and response time for dealer or distributor service are defined by the participating dealer or distributor.

Service contracts which provide after-hour or weekend coverage, faster response time, or service in an Excluded Travel Area are often available from HP, an authorized dealer, or authorized distributor at additional charge.

客戶責任

The customer may be required to run HP-supplied diagnostic programs before an on-site visit or replacement part will be dispatched.

The customer is responsible for the security of its proprietary and confidential information and for maintaining a procedure external to the products for reconstruction of lost or altered files, data, or programs.

The customer must provide: access to the product; adequate working space and facilities within a reasonable distance of the product; access to and use of all information and facilities determined necessary by HP to service the product; and operating supplies and consumables such as the customer would use during normal operation.

A representative of the customer must be present at all times. The customer must state if the product is being used in an environment which poses a potential health hazard to repair personnel; HP or the servicing dealer may require that the product be maintained by customer personnel under direct HP or dealer supervision.

取得零件保固維修

When parts warranty service applies, the customer may be required to run HP-supplied diagnostic programs before a replacement part will be dispatched. The customer must be prepared to supply proof of purchase.

The customer shall return some defective parts upon HP demand. In that case, HP will prepay shipping charges for parts returned to the HP parts service center.

HP 電話支援服務

HP free telephone support for your Workstation is available during the first year from date of purchase. This service will also provide technical assistance with the basic configuration and setup of your HP Workstation and for the bundled or pre-loaded operating system.

HP does NOT provide telephone support for Workstations configured as network servers. We recommend HP NetServers for your network server requirements.

(Rev. 17/03/98)

HP 軟體有限保固

THIS HP SOFTWARE LIMITED WARRANTY SHALL COVER ALL SOFTWARE, INCLUDING OPERATING SYSTEM SOFTWARE, THAT IS PROVIDED TO YOU AS PART OF THE HP PRODUCT. IN CASE OF CONFLICT BETWEEN HP AND NON-HP WARRANTY TERMS, THESE HP WARRANTY TERMS SHALL PREVAIL.

HP 軟體保固

HP warrants for a period of ninety (90) days from the date of purchase that all pre-installed HP software will execute their programming instructions when all files are properly installed. HP does not warrant that the software will be uninterrupted or error free. In case of software failure to execute its programming instructions during the warranty period, customer's remedy will be the replacement of software provided by HP or a refund upon return of the product and all copies of software, installation instructions and remote assistance (by phone and/or by E-mail).

其他的軟體 (若有隨附): All other software is warranted by the software vendor and is not warranted by HP.

作業系統

Microsoft 作業系統與軟體

HP warrants for a one (1) year period from the date of the purchase the installation and configuration of the pre-installed version of the operating system and software. HP does not warrant that the functionality of the operating system and software will be uninterrupted or error free. During the warranty period, in the event of a software failure to execute its programming instructions during the installation and/or configuration, HP will provide customers with remote assistance (by phone and/or by mail) for re-installation and configuration.

所有其他的作業系統 : Other Operating Systems are warranted by the Operating System vendor and are not warranted by HP.

可移除的媒體 (若有隨附)

HP warrants the removable media, if supplied, upon which this product is recorded to be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of ninety (90) days from the date of purchase. Customer's remedy in case of defect will be the replacement of media provided by HP or a refund upon return of the product and destruction of all other non-removable media copies of the software.

HP 維修程序

保固索賠注意事項：Customer must notify HP in writing of any warranty claim not later than thirty (30) days after the expiration of the warranty period.

保固限制：HP makes no other express warranty, whether written or oral with respect to this product. Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the 90-day duration of this written warranty. HP is not liable in case of misuse, unauthorized modification, improper maintenance, or defects resulting from unauthorized use with non HP equipment.

責任與賠償限制：THE REMEDIES PROVIDED ABOVE ARE CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES. IN NO EVENT SHALL HP BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LOST PROFIT) WHETHER BASED ON WARRANTY, CONTRACT, TORT OR ANY OTHER LEGAL THEORY.

This warranty in no way effects Customer's right under statutory law.

取得保固維修：Warranty Service may be obtained from the nearest HP Sales office or in other locations indicated on HP's Web Site.

HP 軟體授權合約

Your HP product contains software programs.

CAREFULLY READ THIS LICENSE AGREEMENT AND LIMITED WARRANTY STATEMENT BEFORE PROCEEDING TO OPERATE THIS EQUIPMENT. RIGHTS IN THE SOFTWARE ARE OFFERED ONLY ON THE CONDITION THAT THE CUSTOMER AGREES TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF THE LICENSE AGREEMENT. PROCEEDING TO OPERATE THE EQUIPMENT INDICATES YOUR ACCEPTANCE OF THESE TERMS AND CONDITIONS. IF YOU DO NOT AGREE WITH THE TERMS OF THE LICENSE AGREEMENT, YOU MUST NOW EITHER REMOVE THE SOFTWARE FROM YOUR HARD DISK DRIVE AND DESTROY THE MASTER DISKETTES, OR RETURN THE COMPLETE HP PRODUCT AND SOFTWARE FOR A FULL REFUND. PROCEEDING WITH CONFIGURATION SIGNIFIES YOUR ACCEPTANCE OF THE LICENSE TERMS.

UNLESS OTHERWISE STATED BELOW, THIS HP SOFTWARE LICENSE AGREEMENT SHALL GOVERN THE USE OF ALL SOFTWARE THAT IS PROVIDED TO YOU AS PART OF THE HP PRODUCT AND SHALL SUPERSEDE ANY OTHER SOFTWARE WARRANTY STATEMENT THAT MAY BE INCLUDED IN THIS HP PRODUCT OR MAY BE FOUND ONLINE.

Operating system and software applications by Microsoft are licensed to you under the Microsoft License Agreement contained in the Microsoft documentation or displayed on your screen when Microsoft Software Products are launched. Other non-HP Software and Operating Systems are covered by the appropriate vendor license. The following License Terms govern the use of the HP software:

使用。 Customer may use the software on any one HP product. Customer may not network the software or otherwise use it on more than one HP product. Customer may not reverse assemble or decompile the software unless authorized by law.

複製與改寫。 Customer may make copies or adaptations of the software a) for archival purposes or (b) when copying or adaptation is an essential step in the use of the software with an HP product so long as the copies and adaptations are used in no other manner.

擁有權。 Customer agrees that he/she does not have any title or ownership of the software, other than ownership of the physical media. Customer acknowledges and agrees that the software is copyrighted and protected under the copyright laws. Customer acknowledges and agrees that the software may have been developed by a third party software supplier named in the copyright notices included with the software, who shall be authorized to hold the Customer responsible for any copyright infringement or violation of this Agreement.

製作回復光碟。 If your HP product was shipped with a product recovery CD-ROM: (i) The product recovery CD-ROM and/or support utility software may only be used for restoring the hard disk of the HP product with which the product recovery CD-ROM was originally provided. (ii) The use of any operating system software by Microsoft contained in any such product recovery CD-ROM shall be governed by the Microsoft License Agreement.

轉移軟體權利。 Customer may transfer rights in the software to a third party only as part of the transfer of all rights and only if Customer obtains the prior agreement of the third party to be bound by the terms of this License Agreement. Upon such a transfer, Customer agrees that his/her rights in the software are terminated and that he/she will either destroy his/her copies and adaptations or deliver them to the third party.

轉授權與散佈。 Customer may not lease, sublicense the software or distribute copies or adaptations of the software to the public in physical media or by telecommunication without the prior written consent of Hewlett-Packard.

終止。 Hewlett-Packard may terminate this software license for failure to comply with any of these terms provided Hewlett-Packard has requested Customer to cure the failure and Customer has failed to do so within thirty (30) days of such notice.

更新與升級。 Customer agrees that the software does not include updates and upgrades which may be available from Hewlett-Packard under a separate support agreement.

外銷條款。 Customer agrees not to export or re-export the software or any copy or adaptation in violation of the U.S. Export Administration regulations or other applicable regulation.

美國政府限制的權利。 Use, duplication, or disclosure is subject to HP standard commercial license terms and for non-DOD Departments and Agencies of the U.S. Government, the restrictions set forth in FAR 52.227-19(c)(1-2) (June 1987) Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Copyright (c) 2002 Hewlett-Packard Company.

all rights reserved. Customer further agrees that Software is delivered and licensed as "Commercial computer software" as defined in DFARS 252-227-7014 (June 1995) or as a "Commercial item" as defined in FAR 2.101(a), or as "Restricted computer software" as defined in FAR 52.227-19 (or any equivalent agency regulation or contract clause), whichever is applicable. The Customer agrees that it has only those rights provided for such Software by the applicable FAR or DFARS clause or the HP standard software agreement for the product involved.

作業系統支援套件的支援政策。 HP provides end user support for HP Workstations that use Microsoft Operating Systems, including its latest service packs. This support will be available within 30 days of the software being released.